

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

Art des Fahrzeuges
Traktor

Fabrikmarke
JOHN - DEERE

2 0 3 0

CH 4447 10

ERKENNUNGSMERKMALE "2030" beidseitig am Fahrzeug sowie auf Hersteller-Plakette, vorne rechts auf Längsträger über Vorderachse

Fahrgestellnummer eingeschlagen vorne rechts auf Längsträger über Vorderachse
 Motorkennzeichen eingeschlagen "4219 DL-.." rechts seitlich auf Block (angenietete Plakette)
 Hersteller JOHN-DEERE, Werke Mannheim (D) Importeur Fa. MATRA, Zollikofen

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Hinterräder
 Lenkung Mitte Lenkhilfe a.W. hydraulisch
 Betriebsbremse hydr.Scheiben im Oelbad a.HR, 2 Pedale mit
 Hilfsbremse mech.Aussenband Verriegelung
 Stellbremse auf Differential
 Getriebeart mechanisch Anz. Gänge 4 x 2 *
 Diff. Sperre vorn Zughaken V + H Höchstgeschwind. 25 ** km/h

MOTOR Bauart Reihe Takte 4
 Marke JOHN-DEERE Treibstoff D
 Typ 4219 DL-..
 Lage vorn Anz. Zyl. 4
 Bohrung 102 Hub 110
 Hubraum 3594 cm³ Steuer-PS 18,30
 Leist.-PS 68 (DIN) bei 2500 U/min
 Kühlung Wasser
 Lärm 83 dB (A) bei 2600 U/min
 Lärmdämpfung 1 Topf (Kamin)
500x215x115

KAROSSERIEFORM Anz. Türen
Schiebedach
 Anz. Plätze: TOTAL 1 (a.Wunsch 2 Notsitze auf Kotflügel)

ABMESSUNGEN Spurweite V 1360-2010 H=1450-1980
 Spurbreis L 7,40R 7,50
 Achsabstand 2180 / / /

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>3600</u>	
Breite	<u>1780 - 2395</u>	
Höhe	<u>2120 (Kamin)</u>	
Ueberhang V	<u>410</u>	
H	<u>1010</u>	
S		

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>890</u>		<u>1590</u>	<u>2480 ***</u>
Nutzlast				
Total	<u>890</u>		<u>1590</u>	<u>2480</u>
Fabrik-Garantie	<u>1420</u>		<u>3200</u>	<u>4200</u>
Reifen-Dimens.	<u>7.50-16 6 PR</u>		<u>14-30 6 PR</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>1490 (2,0)</u>		<u>3520 (1,6)</u>	
Fabrikgar. max. Anhängelast			<u>25000</u>	kg
Reifenvariante hinter:				
	<u>12-36 6 PR</u>		<u>3060</u>	kg (1,6)
	<u>15.5-38 6 PR</u>		<u>3380</u>	kg (1,6)

AUSRÜSTUNG §)

Fernlicht HELLA K 11103 Elektr. Anlage 12 v Lichthupe _____
 Abblendlicht dito Standlicht HELLA K 11103
 Markierlicht V = A (E) Nebellampen _____
 Warnvorrichtung 1/HELLA 001 781 Lautstärke 85 (dB) A
 Scheibenwischer - Waschanlage _____
 Schlusslicht ULO CH 1053301 Rückstrahler 2 + 2/I (E)
 Stoplicht ULO CH 1053301 Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr. -Bel. - Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel - Geschw. -Messer km/h + TZ
 Richtungsblinker 4/
 Vorn 1 (E) seittl. _____ hinten ULO CH 1053301
 Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen _____

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Traktor
 Marke & Typ JOHN-DEERE 2030
 Typenschein-Nummer CH 4447 10
 Karosserieform _____
 Plätze : Total 1 (Vorn) _____
 Leergewicht 2480 Treibstoff D
 PS 18,50
 Nutzlast _____ Hubraum 3594
 Gesamtgew. 2480 Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 092393 L

- *) Auf Wunsch mit lastschaltbarem HY/LO-Getriebe, Anzahl Gänge: 2 x 4 x 2
 - **) Höchstgeschwindigkeit: 25 km/h bei 2600 U/min am Motor bzw. 670 U/min an Zapfwelle
 - ***) Plombierung: Reglergehäuse und Vollastanschlagschraube plombiert
Leergewicht: ohne Gegengewichte
 - §) Ausrüstung: wenn Gesamtbreite über 2100 mm, Markierlichter hinten erforderlich. Höhe der vorderen Blinker technisch bedingt
- Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4:
 wenn Gesamtbreite über 2100 mm, hintere Markierlichter erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung
Bern, 2.2.73

Die Prüfungskommission

Traktor

JOHN DEERE

2 0 3 0

CH 4447 10

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 16.01.1975 - AS

Ab 1975 werden die mit Zusatzgetriebe "HY-L0" (2x4x2) ausgerüsteten Traktoren mit einer mechanischen Verriegelung versehen. Die Verriegelung erfolgt durch Stellen des Schalthebels auf "P" (sichtbar am Instrumentenbrett) und Einschaltung eines Ganges des Hauptgetriebes.

Nachtrag vom 12. Juni 1978 in Bern - Br

Geräuschemessung nach BAV

Vorbeifahrt : 24,1 km/h, M4S, 82,5 dB/A

Nahfeld : 98,25 dB/A bei 2550 U/min (50 cm ab Motorverschalung; Kamin)

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 4,0 (70 %)
Beschleunigung Bacharach 4,5

1954